

# **Łokwimasans legans galgapoła: We are stronger working hand in hand**

**Laura Cranmer, Amanda Wager, Ann Woodward & Daisy Elliott**

**SD68 School Board Meeting  
March 12, 2025**



Faculty of  
Education



Department of  
Indigenous/Xwulmuxw  
Studies



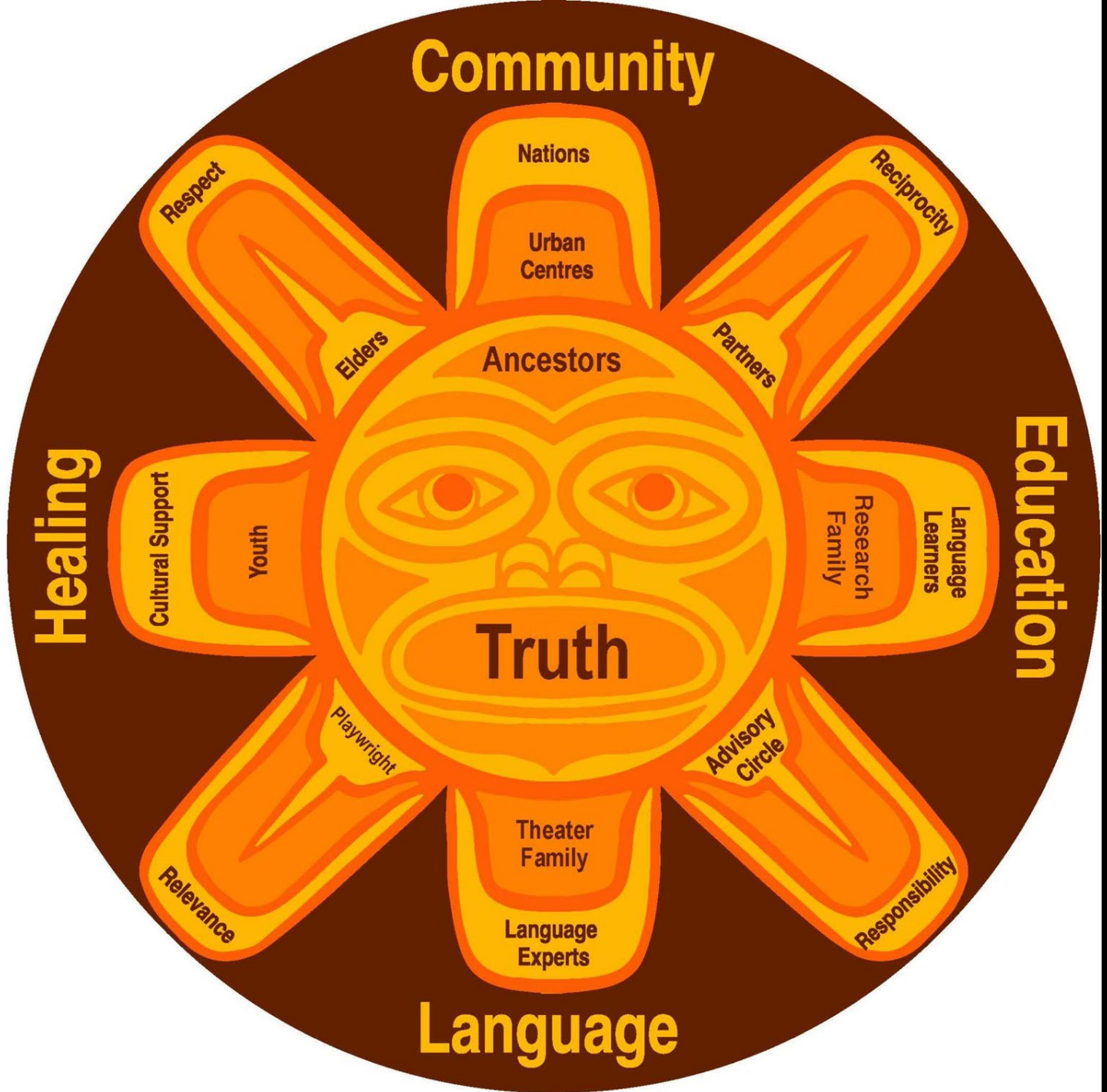
HAY CH QA' SII'EM SIYE'YU MUKW MUSTIMUXW

THANK YOU RESPECTED ONES OF THIS PLACE

# Governance Model

Decision-making  
processes are:

- \*non-hierarchical
- \*consensus-driven
- \*collaborative







***Scenes from the Nanaimo  
Indian Hospital:  
Reawakening  
Hul'q'umin'um', Nuu-  
chah-nulth & Kwak'wala  
Languages  
A play by Laura Cranmer***

**Research Question**

Tv~ j vkz gu gwwskj {okg {yk  
wyvikzz guj wkylyt guik {vsj  
{oy| no {ok svi gsłj mkuv| z  
sgun| gnkz, T| sx,| t pu,| t ,  
Z| | [Ogo [Z| sfo guj  
W gr ~ gsg, l| y{okyłj mkuv| z  
sgun| gnk ykg~ gr kupun lvy {ok  
gi {vyz, gl j pkui k t kt hkyz guj  
ygzkgyi okyz'





# Applied Theatre Research

Applied theatre is usually created, formed and meshed through a process with the community that is working on it. Often times everybody is giving input and it is with people new to acting, who are coming to provide a message to the greater public about something that is important to them.









NANAIMO INDIAN HOSPITAL

*“I found the photos presented on screen before the workshop very interesting, the trauma warnings dragged out, and the performances from script written in the three languages without translation very unsatisfactory.”*

*“It was wonderful to hear the languages spoken and used in telling of the stories. I appreciated that the play focused more on a personal story than the details of the horrible things that happened there. it was heartfelt, sad and a chance to learn more about this horrible time in our history. Again with the languages spoken, it leaves you with the hope and happiness that the culture still remains and the younger generation is learning and using their traditional language.”*

## SCENE 8

*In Cooling Room. Mary is preset on the table behind the screen. Her gown on the chair.*

MARY: *(Starts to hum a NuuchahNulth children's song to herself)*

ʔiihmaa ɬaɬmiɪɬ, wiksiɪɬa kʰaʧaqʔiʧ. hayaaʔakah qʷaanuuɬhʔaʔatin hiɬaas  
ʔah tiipinʔi, ɬaskimɬ, ʔani ɬasmiiɬ, ʔanis hiɬsaacu kʷinaa.

[It's soooo cold in here without a blanket on. I don't know why they make us lie on this table without any clothes on under these bright lights. And with all this sticky stuff on me.]

wiiksinɬaɬah ʧitasʔiɬa, ʔaanaɬiquus ɬuu qʷeeʔiitqʔaɬa ɬupaa ʧuumaʃas,  
pisatmisʔaɬquus hiɬh tiipis, ʔuupaah yaʔayaqhʔuqas. ʔiihmaaʔaɬa  
ɬupiiɬ.

[To keep warm, I just have to think of those hot days in Port Alberni playing on the beach at the canal with all my cousins – it sure gets hot there.]

ʔuuʃstiyaminɬa kamitqʃtaɬ hisimɬas yuxʷaʧistʔi maɬaak. hiiʃpanaʧni  
huuʔaacaʧiiɬ kamitqmaɬas, niiʔatuqʧik maɬaak, hinusaqʧikaɬɬa  
ʔiiqʃahapaɬqun. ɬayaxsimʔaanitʔaɬa qʷaaʔaʔat.

[And sometimes we'd play tag on the log boom all us kids running back and forth on those logs that would dip below water with each step and then pop back up again when we'd hit the next log but fast, we had to be fast.]

ʔeʔiɬaqma maɬaak, ʔuuʃstiya hiikʷaɬ wik niiʔatu. ʔuhʔat ʔahʔaa qʷeeʔiitq  
ʔuupisat ʔuuqmishʔat kamitqmaɬasʔat.

[The logs were giant size and so sometimes these would barely dip down into the water. These were the best to run back and forth on.]

ɬupithitsi wiʧsiɬa, ɬasʃiʔaɬsi hiɬh ɬaaskaanuɬ, tiɪʔataɬsi, wikʔuusi huɬtakʃiɬ  
susaa!

[Anyway, one time I guess I wasn't quite fast enough, and I slipped on a bare patch and fell right into the water, and this was even before I could swim!]

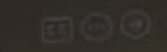
ʧuu tiʧaaʔataɬsi, tiʧaaʔatu tiʧaaʔatu, ʔahʔaaʔaɬsi naʧmisiinɬ, naʧuʔaɬsi  
hiɬtqiiʔak maɬaak, ʔayayuʔaʔaɬsi ʔacmis hiɬsaacu, paaɬkpaaɬka,  
hiinimsaya.



SCENES FROM THE NANAIMO INDIAN HOSPITAL  
by Laura Cranmer



# Mental Health Support



## Available Supports

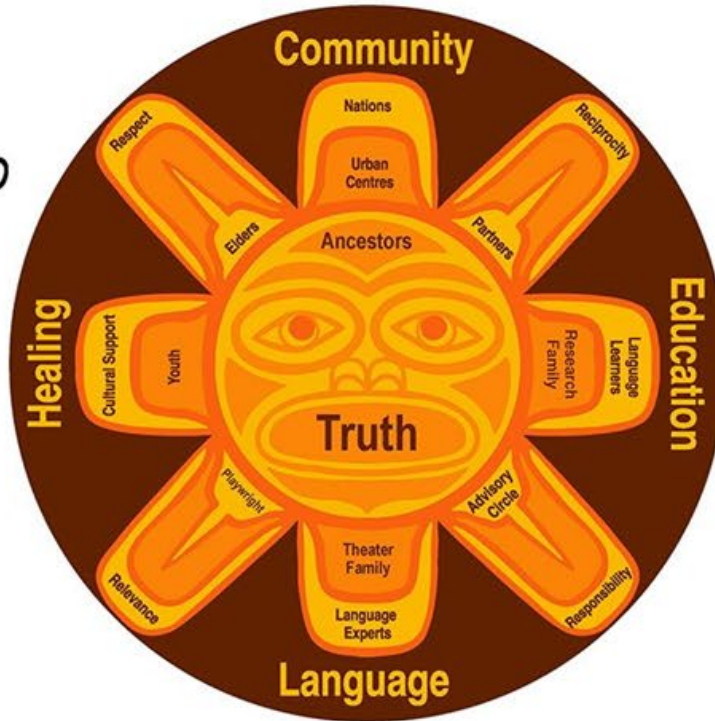
**Please take care of yourself and seek supports whenever needed!**

**Indian Residential School  
Survivor Society**  
1-800-721-0066

**KUU-US Crisis Line**  
*Local Child/Youth Line (250)-723-2040*  
*Local Adult/Elder (250)-723-4050*

**Vancouver Island Crisis Line**  
**1-888-494-3888**

**Here2Talk (Website)**  
*<https://here2talk.ca/home>*



# VIU

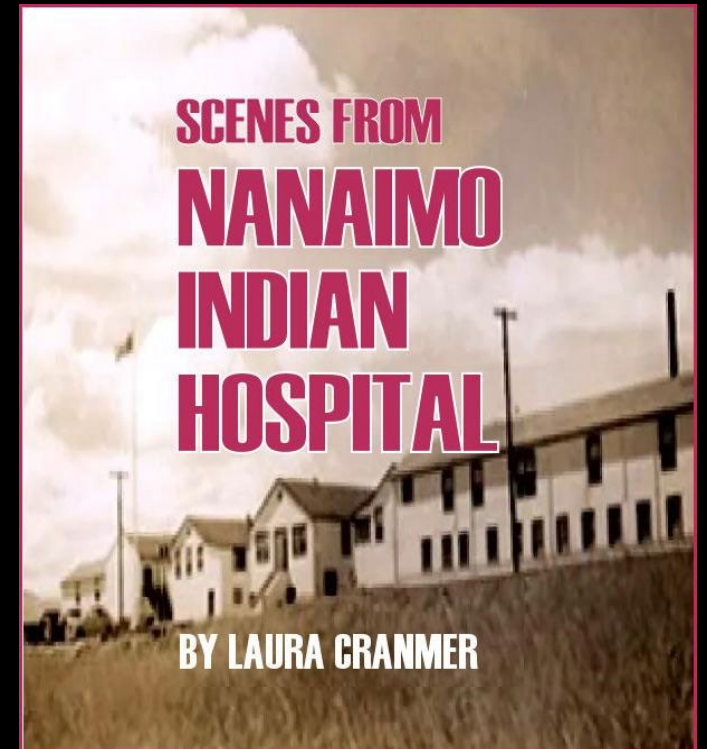
## Student In Crisis

### QR Code





huy ch q'u  
gilakas'la  
klecko klecko



For more information:  
[amanda.wager@viu.ca](mailto:amanda.wager@viu.ca) or  
[lauracranmer@gmail.com](mailto:lauracranmer@gmail.com)